



**SPIELE AN DIESEM WOCHENENDE**

27.04.2018	Freitag	16.30	SSV Brixen – Milland U-9	Jugendhort
27.04.2018	Freitag	20.00	Albeins – Altherren Milland	Albeins
28.04.2018	Samstag	10.00	Milland U-10 Gelb – CF Sterzing	Milland
28.04.2018	Samstag	11.00	Milland U-10 Blau – Barbian/Villanders Or.	Milland
28.04.2018	Samstag	14.00	Milland U-8 – Latzfons/Verd. Blau	Milland
28.04.2018	Samstag	15.00	Milland U-9 – Schlern II	Milland
28.04.2018	Samstag	15.00	St. Pauls – Milland C-Jugend	St. Pauls
28.04.2018	Samstag	16.15	Milland B-Jugend – Steinegg	Milland
29.04.2018	Sonntag	10.30	SSV Brixen – Milland A-Jugend	Milland
29.04.2018	Sonntag	16.00	Milland 1. Mannschaft – Freienfeld	Milland

# LEDERNEWS

2017/2018

**UNSERE  
MANNSCHAFTEN:**

- Landesliga
- Junioren Provinzial
- A-Jugend Regional
- B-Jugend Provinzial
- C-Jugend 11 gegen 11
- U-10 Gelb
- U-10 Blau
- U-9
- U-8
- Fußballschule
- Bewegungsschule
- Altherren



**ASV MILLAND**

**UBALD COMPER STADION  
MIT/CON**

**FOR-AUTO** 

AUTOERSATZTEILE + ZUBEHÖR 



## ERSTE MANNSCHAFT PRIMA SQUADRA

**Tor:** Knoflach Philipp  
Pradi Rene

**Abwehr:** Barigozzi Benjamin, Bisignani Nino,  
Lahner Fabian, Lopatkiewicz Albert,  
Mitterutzner Samuel, Niederjaufner Daniel,

**Mittelfeld:** Alessandrini Alex, Amort Philipp,  
Gschnitzer Andreas, Larcher Christoph,  
Leitner Alex, Oberhofer Ivan,  
Schrott Mirco, Simeoni Peter,  
Sullmann Manuel, Vecchio Alex

**Sturm:** Burger Michael, Kaser Simon,  
Leitner Hannes, Mair Matthias,  
Vecchio Christian, Ebrima Sarr

### Verantwortliche 1. Mannschaft:

**Trainer:** Sullmann Manuel

**Co-Trainer:** Totmoser Roland

**Torwarttrainer:** Liotti Tonino

**Physiotherapeut:** Bianchi Omar

**Sportlicher Leiter:** Messner Günther, Berretta Manuel

**Sektionsleiter:** Gruber Markus

# FOR-AUTO

AUTOERSATZTEILE + ZUBEHÖR

# Landesliga

Pl.	Tab.	Sp	g	u	v	Tore	±	Pkt
1.	Lana	25	14	5	6	61:32	29	47
2.	Eppan	25	13	7	5	42:26	16	46
3.	Partschins	25	12	6	7	44:36	8	41
4.	Passeier	25	11	8	6	40:29	11	41
5.	Stegen	25	12	5	8	46:36	10	41
6.	Bruneck	25	12	4	9	41:31	10	40
7.	Voran Leifers	25	12	4	9	49:44	5	40
8.	<b>Milland</b>	<b>25</b>	<b>11</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>31:28</b>	<b>3</b>	<b>40</b>
9.	Schlern	25	10	6	9	39:36	3	36
10.	Latsch	25	9	8	8	37:35	2	35
11.	Weinstraße Süd	25	9	6	10	28:34	-6	33
12.	Latzfons	25	7	10	8	34:36	-2	31
13.	Salurn	25	7	8	10	29:37	-8	29
14.	Plose	25	6	3	16	35:59	-24	21
15.	Freienfeld	25	4	4	17	20:54	-34	16
16.	Meran	25	4	3	18	31:54	-23	15

**Der heutige Spieltag**  
**MILLAND – FREIENFELD**  
 BRUNECK – PASSEIER  
 EPPAN – LEIFERS  
 PARTSCHINS – MERAN  
 PLOSE – LANA  
 SALURN – WEINSTRASSE SÜD  
 SCHLERN – LATZFONS/VERDINGS  
 STEGEN – LATSCH

**Torschützen Meisterschaft:**  
 8 Tore: Vecchio Christian  
 4 Tore: Kaser, Simeoni  
 2 Tore: Larcher, Mair, Niederjaufner,  
 Amort, Burger, Sullmann  
 1 Tor: Bisignani, Barigozzi, Schrott

**Torschützen Pokal:**  
 1 Tor: Sullmann, Oberhofer, Simeoni,  
 Bisignani

**Der nächste Spieltag**  
**MERAN – MILLAND**  
 FREIENFELD – SALURN  
 LANA – SCHLERN  
 LATSCH – PARTSCHINS  
 LATZFONS/VERDINGS – EPPAN  
 PASSEIER – PLOSE  
 LEIFERS – STEGEN  
 WEINSTRASSE SÜD – BRUNECK

WOW!  
MORE! MORE! MORE!

PRINT IST MEHR.  
PRINT IST BEGEISTERUNG.

TIPOGRAFIA E OLTRE.  
QUANDO LA STAMPA ESALTA.

SO GEHT DRUCK  
QUESTA È STAMPA

ATHESIA DRUCK    FERRARI AUER DRUCK

www.athesiadruck.com

# Unser heutiger Gegner ASV FREIENFELD

Der Asv Freienfeld ist als Pokalsieger 2016/17 in die Landesliga aufgestiegen. Nach einer kräfteaufwendenden, aber sportlich erfolgreichen Saison konnte der Klassenerhalt gefeiert werden.

Der Kader für Jahr zwei in der Landesliga konnte nicht gänzlich bestätigt werden und zwei Stützen verließen den Verein: Torwart Pasquazzo und Mittelfeldmotor Siller. Sie konnten höchstwahrscheinlich nicht gleichwertig ersetzt werden, denn die heurige Saison verlief bis dato nicht nach Wunsch. Gegen Ende der Hinrunde wurde sogar Trainer Alberti mit Co-Trainer Fleckinger Ingo ersetzt. Leider hat auch der Trainerwechsel nicht die gewünschten nötigen Impulse gebracht. Zur Zeit befinden sich die Wipptaler mit 16 Punkte an vorletzter Position, dreizehn Punkte vom viertletzten Salurn entfernt.

**Zugänge:** Patrick Graus (Wiesen), Lorenz Frick, Marcel Rainer (beide Sterzing), Philipp

Trenkwaller (Ssv Brixen), Peter Brunner (St. Georgen), Dominik Kofler (Auswahl Ridnauntal).

**Abgänge:** Manuel Tschöll (Karriereende), Matthias Volgger (berufliche Gründe), Michael Siller (SC Passeier), Fabian Ganterer (Studiengründe), Kevin Holzner (Deutschland), Patrick Pasquazzo (Schlern Freizeit).

## Bisherige Ergebnisse in der UCA:

1. Amateurliga Saison 2010/11:  
Milland – Freienfeld = 1:0

1. Amateurliga Saison 2011/12:  
Milland – Freienfeld = 0:0

1. Amateurliga Saison 2015/16:  
Milland – Freienfeld = 1:1



# PLANK

EINRICHTEN FÜR'S LEBEN  
L'ARREDAMENTO PER LA VITA

0472 836 690 [www.plank.bz](http://www.plank.bz)



SADER  
IMMOBILIEN · IMMOBILI

# Wir stellen vor: Ingo Fleckinger – Trainer ASV Freienfeld



Ingo Fleckinger

**Spitzenname:** -----

**Wohnort:** Sterzing

**Familienstand:** Ledig

**Beruf:** Reklamationsbearbeitung bei Duka

**Bei welchen Vereinen und welche Position hast du in deiner aktiven Laufbahn gespielt?**

Mittelfeldspieler bei Freienfeld, Wiesen, Natz und Mühlbach

**Bei welchen Vereinen warst du/ bist du als Spieler und als Trainer tätig?**

Freienfeld, Wiesen, Natz und Mühlbach

**Was waren deine Stärken und Schwächen als Spieler?**

Zu meinen *Stärken* zählten: Kopfballstärke und Spielverständnis

*Schwächen:* Manchmal war ich ein Hitzkopf 😊

**Was sind deine Stärken und Schwächen als Trainer?**

Über meine Stärken und positiven Seiten lasse ich gerne Spieler oder Vereinsmitglieder entscheiden und rede nicht gerne selber darüber. Da meine Trainerlaufbahn noch nicht so lange ist, gibt es sicher Bereiche wo ich mich verbessern kann.

**Was war dein größter sportlicher Erfolg und deine größte sportliche Enttäuschung; sei es als Spieler, wie auch als Trainer?**

Sportlich als auch als Trainer war meine größte Enttäuschung der Abstieg in die 2. Amateurliga. Die restliche Laufbahn verlief sonst mehr oder weniger erfolgreich und ohne größere Enttäuschung.

**Du hast den ASV Freienfeld nach der Trennung von „Mister“ Alberti seit den letzten drei Hinrunde Spielen übernommen. Was hat dich dazu bewogen?**

Da ich bereits mehrere Jahre für den Verein arbeite und als Co-Trainer tätig war, habe ich mich entschlossen das Amt als Trainer zu übernehmen.

**Was sind deine sportlichen- und persönlichen Ziele für den Rest dieser Saison und wirst du auch nächste Saison den ASV Freienfeld trainieren?**

Ziel für die restlichen Saison ist es, genügend Punkte zu holen, um in der Rückrundentabelle auf keinen Abstiegsplatz zu stehen. Und solange es mathematisch noch möglich ist, werden wir an den Klassenerhalt glauben. Das nächste Jahr werde ich nicht mehr Trainer beim ASV Freienfeld sein.

**Letzte Saison schaffte deine Mannschaft den Klassenerhalt. Was sind deiner Meinung nach die Gründe, dass der ASVF höchst wahrscheinlich heuer absteigen wird?**

Wie bekanntlich ist das zweite Jahr immer das schwerste Jahr um die Klasse zu halten. Für die Gründe eines „möglichen“ Abstieges, werde ich nach dem Jahr ein Fazit ziehen. In den 90er Jahren waren mehrere Wipptaler Mannschaften (Sterzing, Ridnauntal und Freienfeld) in der Landesliga vertreten.

**Heute scheint im Wipptaler Fussball der Wurm drinnen zu sein. Woran kann das deines Erachtens liegen?**

Ich glaube, dass zu dieser Zeit der Fussball einen höheren Stellenwert hatte und im Laufe der Zeit andere Sportarten, wie Hockey usw., ihre Entwicklung genommen haben. Gleichzeitig wäre ich für eine bessere Zusammenarbeit bei den Jugendmannschaften. Hier sollte bereits ein leistungsorientiertes Denken stattfinden, um das Potenzial der einzelnen Spieler zu fördern.

**Wie schätzt du den ASV Milland, sei es als Verein wie auch die 1. Mannschaft ein?**

Ich denke der Verein arbeitet sehr gut, was man aus den Resultaten der Jugend- und der 1. Mannschaft gut erkennen kann. Die 1. Mannschaft spielt eine super Saison und war über ganze Zeit stets konstant.

**Wer sind deiner Meinung nach die besten drei Landesligaspieler (Torwart – Mittelfeld – Stürmer)**

Pietersteiner – Kofler Julian – Mariz

**Welche internationalen Meisterschaften verfolgst du?** Ich verfolge die meisten Ligen, aber hauptsächlich die Serie A.

**Wer ist dein Lieblingsverein und Spieler?** Inter

**Lieblingsspieler:** Iniesta

**Was ist dein Lieblingsgetränk und Essen?** -----

**Mit wem würdest du am liebsten im Aufzug stecken bleiben?** Mit niemanden, da es mir zu eng wäre 😊

**Nenne uns drei Dinge, welche du auf eine einsame Insel mitnehmen würdest?**

Eine Angel, einen Fussball und eine humorvolle Frau 😊

# Spielberichte 1. MANNSCHAFT: ASV MILLAND – Schlern = 1:0



FOR-AUTO   
AUTORSATZTEILE • ZUBEHÖR

Ausgabe 158  
Saison 17/18

## Aufstellung:

**Knoflach, Niederjaufner, Mitterrutzner, Larcher, Barigozzi, Lahner, Alessandrini, Schrott (ab 75. Amort), Kaser, Simeoni, Bisignani (ab 64. Burger, ab 78. Oberhofer)**

Es war eine knappe Angelegenheit, aber der Sieg gegen Schlern war verdient!

In der 29. Minute scheiterte Kaser allein vor Tormann Iardino, Larcher machte es in der 49. nach einem starken Solo nicht besser und vergab die Führung ebenfalls allein vor dem Tormann.

Schlern hatte in der 62. Minute eine gute Chance, der Schuss ging aber knapp am Tor vorbei.

Notiz am Rande: in der 78. Minute verletzte sich der eingewechselte Burger mit Verdacht auf Kreuzbandriss. Alles Gute Migge!!!



Peter Simeoni

Im Gegenzug fiel dann das 1:0 für Milland in der 63. Minute: Simeoni wurde von Bisignani mustergültig frei gespielt und dieser behielt die Nerven.



DOESPARR

  
**PLOSE**  
ACQUA MINERALE NATURALE  
NATÜRLICHES MINERALWASSER

PROFANTER BACKSTUBE  
BRIXEN/BRESSANONE  
T 0472 88 55 88  
WWW.PROFANTER.IT

  
NATUR-BACKSTUBE  
**Profanter**

seit 1967

Naturreines Brot, Tag für Tag.  
Pane genuino, giorno dopo giorno.

## Aufstellung:

**Knoflach, Niederjaufner, Mitterrutzner, Barigozzi, Larcher, Lahner, Alessandrini (ab 58. Alex Vecchio), Schrott, Kaser, Simeoni (ab 75. Bisignani), Amort (ab 53. Christian Vecchio)**

Gegen Lana kann Milland einfach nicht gewinnen! Zumindest war es diesmal ein Spiel auf Augenhöhe und mit 2 erzielten Toren. Die Begegnungen vorher gewann Lana zumeist zu Null!

Lana ging in der 23. Minute durch einen Freistoß von Matthias Gasser verdient in Führung, und 2 Minuten später erhöhte Lukas Hofer auf 2:0.

Milland spielte gut mit, hatte einige gute Möglichkeiten, die aber alle vergeben wurden.

In der 2. Halbzeit dann eine Großchance für Milland in der 54. Minute, doch er Anschlusstreffer wollte nicht gelingen. Als Gasser in der 65. Minute auf 3:0 erhöhte, glaubten alle, dass das Spiel gelaufen sei. Dem war aber nicht so.

Simeoni in der 63. durch Foulelfmeter und Christian Vecchio in der 73. Minute stellten den Spielstand auf 3:2. Doch der Sturmrunn von Milland wurde nicht belohnt, im Gegenteil: in der 90. Minute schloss Lana einen Konter zum 4:2 ab.






**Excellence am Shopfloor mit Industrie 4.0a**

<p><b>Adresse</b> Kleiner Graben 2 39042 Brixen</p>	<p><b>Kontakt</b> Tel: +39 0472 970 333 Email: scherer@sct-tec.com</p>
---	--

www.sct-tec.com



## UNIONBAU

Wohn-Zentrum · Centro arredamento

# Jungmann

DIE WELT DES WOHNENS! IL MONDO DELL' ARREDAMENTO!

# ASV MILLAND – Passeier = 3:0

## Aufstellung:

**Knoflach, Niederjaufner, Mitterutzner, Sullmann, Barigozzi, Lahner, Alessandrini (ab 75. Larcher), Schrott, Kaser (ab 49. Christian Vecchio), Simeoni (ab 88. Gschnitzer), Amort (ab 83. Bisignani)**

Verdienter Sieg unserer Mannschaft über den Tabellendritten Passeier dank Christian Vecchio und einer bärenstarken 2. Halbzeit!

In der ersten Hälfte geschah kaum Nennenswertes; Torchancen waren auf beiden Seiten Mangelware. Es schien, als ob beide Mannschaften mit einer Punkteteilung zufrieden sind, da die momentane Tabellensituation dies auch zuließ.

Ganz anders dann die 2. Halbzeit, wo Milland in Kampfgeist und Tempo einen Zahn zulegen. Zu Die ersten klaren Chancen durch Vecchio Christian (59.) und Amort (61. Minute) wurden noch vergeben, doch in der 69. Minute war es dann soweit: ein wunderschöner Angriff über Amort und Schrott schloss Vecchio zur Millander Führung ab.

Die Reaktion der Gäste aus dem Passeiertal blieb aus, die Chancen für Milland häuften sich. Und dann kam der große Auftritt von Christian Vecchio, der in der 75. und in der 90. Minute die gesamte Abwehr des Gegners durcheinander-



Christian Vecchio

wirbelte und Passeier mit einem lupenreinen Hattrick allein vom Platz schoss!

Wohl dem, der als Verein einen Stürmer einwechseln kann, der dann 3 Tore schießt!

Ohne die Verdienste von Christian Vecchio schmälern zu wollen, muss doch gesagt werden, dass es ein Sieg der gesamten Mannschaft war, und zwar von allen 15 Spielern, die auf dem Platz standen. Vor allem in der zweiten Halbzeit war zu spüren, dass Milland den Sieg unbedingt wollte, und sie wurden dafür auch belohnt.



# Weinstrasse Süd – ASV MILLAND = 0:0

## Aufstellung:

**Knoflach, Niederjaufner, Mitterutzner, Sullmann, Larcher, Lahner, Alessandrini (ab 74. Alex Vecchio), Schrott, Christian Vecchio (ab 65. Kaser), Simeoni, Amort (ab 80. Oberhofer)**

Gerechte Punkteteilung in einem ausgeglichenerem Spiel zwischen Weinstrasse Süd und Milland. Kurz vor Spielende hätte Kaser bei einem Konter allein vor dem Tor das Spiel zwar noch entscheiden können, er schoss den Ball aber dem gegnerischen Tormann in die Arme.

## Junioren Provinzial

24.02.18	Milland	Gherdeina	4:0
10.03.18	Milland	Auswahl Ridnauntal	1:2
16.03.18	spielfrei		
24.03.18	Vahrn	Milland	2:2
07.04.18	Milland	Bruneck	2:0
14.04.18	Val Badia	Milland	2:4
21.04.18	Milland	Klausen	4:2
29.04.18	spielfrei		
05.05.18	Milland	Freienfeld	
12.05.18	Oltrisarco Juve	Milland	
19.05.18	Milland	Schlern	
26.05.18	Kiens	Milland	

	Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1	Klausen	20	16	2	2	68:24	50
2	Ridnauntal	18	14	1	2	52:29	43
3	Milland	19	12	1	5	63:26	37
4	Vahrn	18	11	3	4	53:32	36
5	Bruneck	19	11	0	8	52:41	32*
6	Freienfeld	17	9	3	5	36:34	30
7	Oberau Juve	18	9	2	6	50:38	29
8	Kiens	19	6	1	11	27:52	18*
9	Schlern	18	4	2	11	15:33	14
10	Gröden	19	3	0	15	14:44	9
11	Val Badia	19	2	2	14	28:66	8

\* 1 Punkt Strafabzug

### 07.04.2018: ASV MILLAND – Bruneck = 2:0

Mit dem bitteren Hintergedanken an die vergangene, unverdiente Niederlage gegen Bruneck in der Hinrunde, versammelte sich unsere Mannschaft am Samstag in der Kabine. Aufgrund des verletzungsbedingten Ausfalls unseres Kapitäns Moritz Angerer und des Vize-Kapitäns Emmanuele De Amicis (ebenfalls verletzungsbedingt), trug Daniel Blasbichler die Binde. Gerüchten zufolge hat ihn diese Ehre so sehr aus dem Konzept gebracht, dass er sie sich die ganze erste Halbzeit über den falschen Arm gestülpt haben soll. Weitere Veränderungen in der Stammmannschaft waren die beiden Vinzentiner Tobias und Andreas, wobei Ersterer die gute Leistung beim Training, der Zweite die Trainingspräsenz quittiert bekam.



Von Anfang an spielte Milland auf Sieg und Bruneck versuchte verzweifelt den einen Punkt nach Hause zu entführen. Das Spiel wurde in der ersten Halbzeit im Mittelfeld entschieden und meistens behielt Milland um Leader Ivan Oberhofer die Oberhand. Ansonsten war die erste Hälfte wenig ereignisreich oder ertragreich.

In der 2. Hälfte nahm unser Trainer Gigi den Torwart Gabriel, den Stürmer Peter und den Flügel Andreas vom Platz. Für sie durften Alois (Tor), Julian (Sturm) und Christian „Ciucci“ (Flügel) ihr Können unter Beweis stellen. Auch der völlig erschöpfte Jakob Dellago verließ den Platz für unseren Gatscha. Wenig später wollte Blasi mit einer Schwalbe den Sommer herbeiführen. Der Schiedsrichter allerdings ließ sich nicht überlisten und zog die gelbe Karte. Nach 32 Minuten der zweiten Halbzeit war auch für Tobias Schluss und er musste Radu die Stelle räumen. Milland drückte weiter und bekam schlussendlich die vielen Mühen belohnt. Gabriel stieg bei einer Ecke am Höchsten (und nicht Ivan) und köpft kaltschnäuzig zum verdienten 1:0 Zwischenstand ein. Böse Zungen munkeln, dass ihn die gegnerischen Verteidiger so sträflich alleine gelassen haben, weil sie sich vor seiner „Kripp“ gefürchtet haben. Noah räumte seinen Platz verletzungsbedingt für Hamza. Fünf Minuten vor Ende der regulären Spielzeit zeigte sich das goldene Händchen unseres Trainers, denn sein Joker Ciucci stach. Christian klettert somit in der Statistik auf drei Treffer in drei Spielen. Zwei Minuten vor Ende kam auch Maximilian für Alessio auf den Platz und besserte somit auch seine Minutenstatistik auf.



**Christian Giudici, Winterneuzugang bei unseren Junioren. Hat in drei Spielen schon 3 Tore erzielt!**

**Fazit:** Diese Niederlage dürfte für Bruneck doppelt bitter schmecken, da sie sich sicher mehr erhofften. Mit Motivation allerdings gelang es Milland die Punkte im Haus zu halten. Zukünftige Gegner sollten sich allerdings vor unserem Wintereinkauf Christian Giudici warm einpacken.

### 14.04.2018: Alta Badia – ASV MILLAND = 2:4

Das Nachholspiel, das aufgrund des langen und harten Winters im Februar im Gadertal verschoben werden musste, fand am 14.4. in St. Martin in Thurn statt. Der Rasen zeigte immer noch die Spuren des Winters und war eine undefinierbare Masse aus gelbem Gras. Obwohl noch Schnee neben dem Platz in großen Haufen lag, zeigte sich die Sonne und frühlingshafte Temperaturen machten das Spielen nicht leichter.

Das Spiel begann mit einer nicht geforderten Millander Mannschaft und es brauchte 19 Minuten, bis endlich der Startschuss für das Endergebnis fiel. Dario fasste sich ein Herz und zimmerte das Leder noch von außerhalb des Strafraumes in die Maschen. Scheinbar gelangweilt und lustlos retteten wir die knappe Führung ungefährdet in die Pause.

Mit frischen Kräften starteten wir in die zweite Hälfte und sofort zeigte sich die Wirkung der Wechsel. Unser Kapitän Blasi

hämmerte bereits nach einer Minute den Ball ebenfalls mit einem Weitschuss in den Kasten und ließ den Torwart zum zweiten Mal hinter sich greifen. Den Scorerpunkt als Assist-Geber konnte sich wiederum Dario sichern. Keine zwei Minuten später machte der gegnerische Torwart mit einem Patzer bei einer Ecke das 0:3 perfekt. Blasi kam somit zu seinem ersten Eckentor seit der U10. Wir drückten weiter, um das Moment auszunützen und Dario nahm sich erneut ein Herz. Nach dem 4:0 gab es einen Wechsel in der Verteidigung und Maxl kam für Gatscha in die Partie. Am ersten Gegentreffer konnte er allerdings nichts verhindern, denn ein horrender Abwehrfehler zwischen Gabriel und Alessio öffnete dem Gegner Tür und Tor. Kurz später durfte auch Mutschlechner Daniel aus der A-Jugend sein Juniorendebüt feiern. Viel Pech hatte dieser keine zwei Minuten später. Einer der Gadertaler Spieler lag verletzungsbedingt am Boden und Milland wollte fair bleiben und den Ball ins Aus spielen. Einer der Gegner fing den Ball ab und der blitzartig eingeleitete Gegenangriff erwischte die gesamte Abwehr auf kaltem Fuß. Daniel Mutschlechner stürzte hinterher und kam dem Angreifer in die Quere. Der Schiedsrichter piff den umstrittenen Freistoß und zeigte Daniel sofort die rote Karte. Den daraus resultierenden Strafstoß konnte Gabriel noch parieren, beim Nachschuss allerdings konnte er nichts mehr tun. Den Genickschuss für die gegnerische Mannschaft kam in der 44. Minute der 2. Halbzeit, als sich ein Gadertaler zu einem Reaktionsfoul an Blasi hinreißen ließ und folgerichtig vom Platz flog.

**Fazit:** Dank einem überragenden Dario Ortlinghaus konnten wir das Spiel für uns entscheiden und mit Rückenwind zum Derby am Freitagabend gegen Klausen schreiten.

## A-Jugend Provinzial

17.02.18	Milland	Olang	2:2
25.02.18	Jugend Neugries	Milland	3:4
03.03.18	Milland	Brixen	0:4
11.03.18	Napoli Club	Milland	7:1
17.03.18	Milland	Latzfons/Verdings	5:0
24.03.18	Milland	Leifers/Branzoll	7:2
07.04.18	Voran Leifers	Milland	1:3
14.04.18	Olang	Milland	1:4
21.04.18	Milland	Jugend Neugries	4:0
29.04.18	Brixen	Milland	
05.05.18	Milland	Napoli Club	
12.05.18	Latzfons/Verdings	Milland	
19.05.18	Leifers/Branzoll	Milland	
26.05.18	Milland	Voran Leifers	

	Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1	SSV Brixen	9	8	1	0	40:8	25
2	SSV Leifers	9	6	2	1	31:13	20
<b>3</b>	<b>Milland</b>	<b>9</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>30:20</b>	<b>19</b>
4	Olang	9	3	2	4	17:19	11
5	Napoli Club	9	2	2	5	18:23	8
6	J. Neugries	9	2	2	5	19:31	8
7	Latzfons Verdings	9	1	3	5	11:29	6
8	Leifers Branzoll	9	0	3	6	9:32	3



### 07.04.2018:

#### Voran Leifers – ASV MILLAND = 1:3

**Aufstellung ASVM:** 1. Alex Piok (TW), 2. Muhammed Hurera, 3. Maximilian Fornari, 4. Manuel Maly (15. Alex Flöss), 5. Daniel Mutschlechner (Rote Karte), 6. Noah Grünfelder, 7. Gabriel Scherer, 8. Ivan Wörndle (C), 9. Daniel Larcher (14. Tobia Pichler), 10. Sergen Behlulji, 11. Bryan Benitez (13. Lukas Gruber); **Restl. Bank:** 12. Manuel Tauber, 14. Alex Gasser

#### Auswärtssieg in Unterzahl

Die Partie begann kurios: Nach 15 Sekunden gab der Gegner bereits den ersten gefährlichen Torschuss ab, den Piok aber entschärfte. Danach war das Spiel ausgeglichen mit Ballbesitz auf beiden Seiten und der einen oder anderen Torchance. Mitte der ersten Halbzeit gingen wir durch einen schönen Freistoßtreffer von Noah Grünfelder in Führung. Mit diesem Ergebnis ging's dann auch in die Pause.

Nach der Pause hatte Leifers die beste Phase mit vielen Torchancen, die sie dann auch mit dem Ausgleich krönten. Dann musste Maly verletzungsbedingt ausgewechselt werden, sodass Wörndle in die Innenverteidigung rückte. Dann flog Mutschlechner nach einer angeblichen Tötlichkeit mit glatt Rot vom Platz, was eine lange Unterzahl unserer Mannschaft nach sich gezogen hat. Doch unsere Mannschaft ließ nicht nach: Mit viel Kampf und Leidenschaft wurde hinten verteidigt und vorne versucht zu kontern. Die 2:1 Führung gelang uns nach einem Freistoß durch Behlulji. Für die vielumjubelte Entscheidung sorgte dann schlussendlich Daniel Larcher durch einen Foulelfmeter.

Durch den Sieg konnten wir bis auf einen Punkt an Leifers heranrücken und den dritten Tabellenplatz verteidigen. Nächste Woche geht's dann zum Tabellenvierten nach Olang, wo wir den dritten Tabellenplatz weiter festigen können.

### 14.04.2018: Olang – ASV MILLAND = 1:4

**Aufstellung ASVM:** 1. Alex Piok (TW), 2. Muhammed Hurera (16. Alan Stockner), 3. Maximilian Fornari, 4. Manuel Maly, 5. Alex Flöss (14. Alex Gasser), 6. Noah Grünfelder, 7. Gabriel Scherer, 8. Ivan Wörndle (C), 9. Daniel Larcher (17. Tobia Pichler), 10. Sergen Behlulji, 11. Bryan Benitez (13. Dino Rexha); **Restl. Bank:** 12. Manuel Tauber (TW), 18. Lukas Hopfgartner

#### Dritter Sieg in Folge

Ohne den gesperrten Daniel Mutschlechner (Zwei Spiele rotgesperrt), den abwesenden Lukas Gruber und mit dem angeschlagenen Manuel Maly ging's für unsere Mannschaft zum wichtigen Auswärtsspiel nach Olang.



# MINI-WM MILLAND U-10 UBALD-COMPER-STADION 2018



GROUP A	GROUP B	GROUP C	GROUP D	GROUP E	GROUP F	GROUP G	GROUP H
A1 Russia FC Havlickuv Brod (CZE)	B1 Portugal Auswahl Ridnauntal II	C1 France TuS Regensburg (D)	D1 Argentina NK Bled (SVN)	E1 Brasil ASC Lajen	F1 Germany SSV Brixen	G1 Belgium Auswahl Ridnauntal I	H1 Poland SG Vahrn/Neustift
A2 Saudi Arabia ASV Feldthurns I	B2 Spain SSV Pfalzen	C2 Australia ASV Diethelm Aufhofen	D2 Iceland ASV Mals II	E2 Switzerland ASV Feldthurns II	F2 Mexico ASC St. Georgen	G2 Panama SG Latzfons/Verdings I	H2 Senegal SG Plöse-Afers
A3 Egypt ASV Ritten Sport	B3 Morocco US Pieve di Bono	C3 Peru ASV Milland I	D3 Croatia SV Burgweinting (D)	E3 Costa Rica FC Obermais	F3 Sweden ASV Milland II	G3 Tunisia ASV Lusen	H3 Colombia SPVG Aldein/Petersberg
A4 Uruguay SG Latzfons/Verdings II	B4 Iran ASV Mals I	C4 Denmark ASV Kiens	D4 Nigeria ASV Milland III	E4 Serbia SV Sallern Regensburg (D)	F4 Korea Republic ASV Prad am Stilferjoch	G4 England SS Condinese	H4 Japan SG Eggental

### ROUND OF 16

MATCH 1	22.04.2018	10:30	Winner Group A <b>Egypt</b>	Second Group B <b>Iran</b>	3 : 1 n.V.
MATCH 2	22.04.2018	10:30	Winner Group C <b>Peru</b>	Second Group D <b>Croatia</b>	3 : 0
MATCH 3	22.04.2018	11:00	Winner Group D <b>Argentina</b>	Second Group C <b>Australia</b>	4 : 2 n.V.
MATCH 4	22.04.2018	11:00	Winner Group B <b>Spain</b>	Second Group A <b>Saudi Arabia</b>	2 : 1
MATCH 5	22.04.2018	11:30	Winner Group E <b>Brasil</b>	Second Group F <b>Germany</b>	1 : 2 n.V.
MATCH 6	22.04.2018	11:30	Winner Group G <b>England</b>	Second Group H <b>Croatia</b>	3 : 0
MATCH 7	22.04.2018	12:00	Winner Group F <b>Korea Republic</b>	Second Group E <b>Costa Rica</b>	2 : 0
MATCH 8	22.04.2018	12:00	Winner Group H <b>Colombia</b>	Second Group G <b>Belgium</b>	5 : 0

### QUARTER FINALS

MATCH 1	22.04.2018	13:00	Winner MATCH 1 <b>Egypt</b>	Winner MATCH 2 <b>Peru</b>	1:1 n.E. 4 : 3
MATCH 2	22.04.2018	13:00	Winner MATCH 3 <b>Argentina</b>	Winner MATCH 4 <b>Spain</b>	5 : 1
MATCH 3	22.04.2018	13:30	Winner MATCH 5 <b>Germany</b>	Winner MATCH 6 <b>England</b>	0 : 3
MATCH 4	22.04.2018	13:30	Winner MATCH 7 <b>Korea Republic</b>	Winner MATCH 8 <b>Colombia</b>	0 : 2



**FOR-AUTO**   
AUTOSATZTEILE • ZUBEHÖR

**Volksbank**

**FERRARI AUER DRUCK**

**WINNER MINI-WM 2018**

1. ARGENTINA - NK BLEĐ (SVN)
2. EGYPT - ASV RITTEN SPORT
3. ENGLAND - SS CONDINESE
4. COLOMBIA - SPVG ALDEIN/PETERSBERG



### SEMI FINALS & FINAL

MATCH 1	22.04.2018	14:30	Winner MATCH 1 <b>Egypt</b>	Winner MATCH 3 <b>England</b>	2 : 1
MATCH 2	22.04.2018	15:00	Winner MATCH 2 <b>Argentina</b>	Winner MATCH 4 <b>Colombia</b>	1:1 n.E. 4 : 3
3/4 PLACE	22.04.2018	16:00	LOSER MATCH 1 <b>England</b>	LOSER MATCH 2 <b>Colombia</b>	3 : 1
FINAL	22.04.2018	16:30	WINNER MATCH 1 <b>Egypt</b>	WINNER MATCH 2 <b>Argentina</b>	0:0 n.E. 3 : 4





Der Weltmeister 2018:  
Argentinien (NK Bled aus Slowenien)  
2. Platz, Egypt (ASV Ritten Sport)  
3. Platz England (SS Condinese)  
4. Platz Colombia (SPVG Aldein/Petersberg)



Bürgermeister Peter Brunner und Stadträte bei der Eröffnung



Es ist vollbracht! Die MINI-WM 2018 ist Geschichte, die Ubaldo Comper Arena für das nächste Großereignis wieder bereit!

[www.asvmilland.it](http://www.asvmilland.it)



**Komm und hab Spaß...**

beim **FUSSBALL-CAMP**  
für 5-8 jährige Jungs und Mädchen  
geleitet von Dipl. Sportlehrern  
Michael Raas & Carmen Messner

**Wann:**

von Montag, 30. Juli bis Freitag, 03. August 2018  
von 08:30 Uhr bis 12:15 Uhr  
Es besteht die Möglichkeit Ihre Kinder schon ab  
7:45 Uhr zu bringen!

**Wo:**

Fußballplatz Sportzone Süd - Brixen

**Mitzubringen:**

Trainingsausrüstung (Trainingsanzug, kurze Hose,  
Turn- oder Fußballschuhe)  
T-Shirt und Jause im Preis enthalten

**Preis:**

80,00 Euro pro Teilnehmer  
Einzuzahlen auf das Konto ASV Milland - Fußball  
IBAN: IT90K0585658221007571049936

**Achtung:**

Begrenzte Teilnehmerzahl!  
Die Anmeldung erfolgt daher aufgrund der  
Einzahlungen.

**Anmeldung bei:**

Carmen: 331 8053162  
E-Mail: [info@asvmilland.it](mailto:info@asvmilland.it)



[www.asvmilland.it](http://www.asvmilland.it)

**Vieni e divertiti...**

al nostro **CAMP-CALCISTICO**  
per bambine e bambini da 5 a 8 anni  
diretto dagli istruttori ISEF  
Michael Raas & Carmen Messner

**Quando:**

da lunedì, 30 luglio a venerdì, 03 agosto 2018  
dalle ore 08:30 alle ore 12:15  
è possibile portare i bambini già alle ore 7:45

**Dove:**

Zona sportiva sud di Bressanone

**Da portare:**

Equipaggiamento da allenamento (tuta da ginnastica,  
pantaloncino corto, scarpe da ginnastica o da calcio),  
Maglietta e merenda compresa nella quota  
d'iscrizione

**Prezzo:**

80,00 € per partecipante  
da pagarsi Sul c/c bancario Asv Milland-sezione calcio

**Attenzione:**

IBAN: IT90K0585658221007571049936

**Iscrizioni a:**

Numero di partecipanti limitato.  
L'iscrizione viene confermata al ricevimento della  
quota d'iscrizione.  
Carmen: 331 8053162  
E-Mail: [info@asvmilland.it](mailto:info@asvmilland.it)



alperia

**JUNIOR  
CAMPS**

MILLAND - UBALD COMPER STADION

**06.08 - 10.08**

Anmeldung:

[www.fc-suedtirol.com](http://www.fc-suedtirol.com)



AUTOERSATZTEILE + ZUBEHÖR



Von Anfang an wollten wir dort überzeugen und bereits nach wenigen Minuten gingen wir nach einem Steilpass von Kapitän Wörndle durch Bryan Benitez in Führung. Wir blieben die spielbestimmende Mannschaft und konnten durch einen Schuss aus ca. 16m Entfernung durch Noah Grünfelder auf 2:0 stellen. Auch der dritte Treffer fiel noch vor der Halbzeit: Behlulji stand nach einem Freistoß goldrichtig und schob ein.

Nach der Pause kamen die Gastgeber zwar zum Anschluss, jedoch stellten wir durch Benitez den alten 3 Tore Vorsprung wieder her. Olang kam das gesamte Spiel über nur zu weniger Möglichkeiten, weshalb der Sieg auch in der Höhe verdient ist.

Durch diesen Sieg konnten wir den 3. Tabellenplatz festigen und an Leifers weiter dranbleiben.

Nun geht es am kommenden Samstag zum Heimspiel gegen die Jugend Neugries. Aufgrund der in Milland stattfindenden MiniWM findet dieses Spiel in Albeins statt.

### B-Jugend Provinzial

10.03.18	Milland	Stegen	1:3
17.03.18	Eggental	Milland	1:1
24.03.18	Milland	Bruneck	4:0
07.04.18	Gitschberg/Jochtal	Milland	9:1
14.04.18	Milland	Auw. Ridnauntal	3:1
22.04.18	Brixen	Milland	4:1
28.04.18	Milland	Steinegg	
05.05.18	Olang	Milland	
12.05.18	Milland	Gsiesertal	
19.05.18	Gherdeina	Milland	
26.05.18	Steinhaus	Milland	

	Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1	Gitschberg/Jochtal	5	5	0	0	40:6	15
2	SSV Brixen	5	5	0	0	27:6	15
3	Ridnauntal	6	4	0	2	18:6	12
4	Stegen	6	3	1	2	16:15	10
5	Olang	5	3	0	2	14:8	9
6	Gherdeina	5	3	0	2	8:15	9
<b>7</b>	<b>Milland</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>11:18</b>	<b>7</b>
8	Bruneck	6	2	1	3	8:13	7
9	Steinegg	6	2	0	4	4:17	6
10	Steinhaus	6	1	1	4	8:16	4
11	Gsiesertal	5	1	0	5	5:26	3
12	Eggental	6	0	2	4	6:19	2

**15.04.2018: ASV MILLAND – Ridnauntal = 3:1**



**proschfranz**  
MALERARBEITEN / WÄRMEDÄMMUNG / GIPSKARTON

Unterdorfer Weg 17  
I-39040 Lüsen

Telefon  
++39-0472/41 38 41  
Mobil  
++39-349/23 53 33 5



TRIESTE 1892  
**HAUSBRANDT**

## C-Jugend „Fair Play“

17.03.18	Milland	St. Pauls	1:2
24.03.18	spielfrei		
07.04.18	Virtus Bozen B	Milland	1:3
14.04.18	Milland	Neumarkt	2:1
22.04.18	Virtus Bozen C	Milland	2:2
28.04.18	St. Pauls	Milland	
05.05.18	spielfrei		
12.05.18	Milland	Virtus Bozen B	
19.05.18	Neumarkt	Milland	
26.05.18	Milland	Virtus Bozen C	

	Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1	St. Pauls	4	4	0	0	10:3	12
2	Milland	4	2	1	1	8:6	7
3	Virtus Bozen B	4	2	0	2	7:6	6
4	Virtus Bozen C	4	1	1	2	7:8	4
5	Neumarkt	4	0	0	4	1:11	0

14.4.2018: ASV MILLAND – Neumarkt = 2:1



FOR-AUTO   
AUTOSATZTEILE • ZUBEHÖR

Ausgabe 158  
Saison 17/18

## U-10 Gelb VSS

22.03.18	Gherdeina Jaguars	Milland	4:1
31.03.18	Milland	Ausw. Ridnauntal	6:1
06.04.18	Freienfeld	Milland	5:3
14.04.18	Milland	SSV Brixen A	6:3
28.04.18	Milland	CF Sterzing	
01.05.18	Latzfons/Verdings R.	Milland	
05.05.18	Milland	Villnöss/Teis	
12.05.18	Feldthurns	Milland	
19.05.18	Milland	Schlern I	

	Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1	CF Sterzing	5	5	0	0	49:6	15
2	Feldthurns	3	3	0	0	14:2	9
3	Gröden Jaguars	4	3	0	1	17:5	9
4	Freienfeld	5	3	0	2	16:16	9
5	Milland Gelb	4	2	0	2	16:13	6
6	SSV Brixen A	3	1	0	2	12:16	3
7	Latzfons/Verdings	3	1	0	2	8:20	3
8	Villnöss Teis	5	1	0	4	11:26	3
9	Schlern I	3	0	0	3	2:16	0
10	Ridnauntal	3	0	0	3	2:27	0



FIBER SYSTEMS

**HOFER & ZELGER**

ELEKTROINSTALLATIONEN - IMPIANTI ELETTRICI

REGENERATION FUSSBALLPLÄTZE

**VISSMARK**  
DI POMELLA RICHARD E HUGO

**VERDE PIU'**

RIGENERAZIONE CAMPI SPORTIVI

TEL. 0471/863204 • CELL. 3357870152  
E-MAIL INFO@VISSMARK.IT

## U-10 Blau VSS

31.03.18	Milland	Barbian/Villanders Gelb	2:6
07.04.18	Ausw.Ridnauntal II	Milland	4:0
14.04.18	Milland	Lajen	3:1
28.04.18	Milland	Barbian/Villanders Orange	
01.05.18	Latzfons/Verdings Bl.	Milland	
05.05.18	spielfrei		
12.05.18	Lajen II	Milland	
19.05.18	Milland	Wiesen	
25.05.18	Vahrn/Neustift Blau	Milland	

Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1 Barbian Vill. Gelb	4	4	0	0	23:9	12
2 Ridnauntal II	4	3	0	1	10:9	9
3 Wiesen	3	2	0	1	11:4	6
4 Barbian Vill. Orange	3	2	0	1	10:6	6
5 Lajen I	4	2	0	2	14:13	6
6 Lajen II	4	1	0	3	13:17	3
<b>7 Milland</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>5:11</b>	<b>3</b>
8 Latz.Verdings Blau	2	0	0	2	4:8	0
9 Vahrn/Neust. Blau	3	0	0	3	3:16	0

### 14.04.2018: ASV MILLAND – Lajen = 3:1

Erster Sieg unserer U-10 Blau in der laufenden Meisterschaft! Und Blasbichler Laurin wird vom Tormann zum Stürmer und erzielt in den bisherigen 3 Spielen 3 Tore.



Blasbichler Laurin



## U-9 VSS

07.04.18	ASV Natz	Milland	4:2
14.04.18	Milland	Gitschberg/Jochtal	2:4
18.04.18	ASV Vintl	Milland	4:3
27.04.18	SSV Brixen	Milland	
28.04.18	Milland	Schlern II	
03.05.18	Milland	ASV Natz	
05.05.18	Gitschberg/Jochtal	Milland	
12.05.18	Milland	ASV Vintl	
19.05.18	Milland	SSV Brixen	
26.05.18	Schlern II	Milland	

Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1 Gitschberg Jochtal	3	3	0	0	20:5	9
2 SSV Brixen	3	2	1	0	16:10	7
3 Natz	3	1	1	1	10:11	4
4 Schlern II	3	1	0	2	12:14	3
5 Vintl	3	1	0	2	8:21	3
<b>6 Milland</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>7:12</b>	<b>0</b>



GETRÄNKE • BIBITE  
**ROSSANNA**

Kompetenz für Marken und Service  
Competenza marchi e servizi

rotonnara  
& debiasi

Allianz

APP//Broker

## U-8 VSS

07.04.18	<b>Milland</b>	Villnöss/Teis II	19:0
14.04.18	<b>Milland</b>	CF Sterzing	0:4
21.04.18	Feldthurns I	<b>Milland</b>	2:2
28.04.18	<b>Milland</b>	Latzfons/Verdings Blau	
05.05.18	spielfrei		
12.05.18	Feldthurns III	<b>Milland</b>	
19.05.18	<b>Milland</b>	Plöse/Afers	
26.05.18	Villnöss/Teis I	<b>Milland</b>	

Unser U8 Trainer Luca Varoli hat sich beim Meisterschaftsspiele seiner Mannschaft leider verletzt. So kann er beim Training seinen Anweisungen mehr Nachdruck verleihen! 😊



**FOR-AUTO**   
AUTORSATZTEILE • ZUBEHÖR

Ausgabe 158  
 Saison 17/18



*Restaurant Bar Bed & Breakfast*  
 Schlachthausgasse 4 | Vicolo Macello 4 • I-39042 Brixen | Bressanone • info@schlachthof.it • [schlachthof.it](http://schlachthof.it) • 

**ALTER SCHLACHTHOF**

**LARS  
 CIMADOM**  
 RESTAURIERUNG DEKORATION MALEREI

**DESPAR** 

  
**Rabensteiner**  
 DAS GLASHAUS

# Milland inside ... oder was sie sonst nie erfahren würden ...



## Neues Trikot!!!

Unser neues Trikot der 1. Mannschaft scheint heiß begehrt zu sein!  
Auch bei den Spielern der Nachbarvereinen! 😊



## Unser „Mann für Alles“

Er muss auch einmal vorgestellt werden! Unser „Mann für Alles“ und auf dem Sportplatz in Milland inzwischen nicht mehr wegzudenken: Serdzivan Behlulji, genannt Sergio!

Er ist dafür zuständig, dass sämtliche Mannschaften saubere Umkleidekabinen haben und Spieler, Trainer und Gäste bei jeder Veranstaltung etwas zum Essen bekommen!

Übrigens: Sergio ist auf der Suche nach einer 3-Zimmer-Wohnung im Raum Brixen/Milland. Falls jemand eine entsprechende Wohnung zu vermieten weiß, bitte beim ASV Milland melden!

## Trainingszentrum von Atalanta Bergamo

Unser C-Jugend-Trainer Sigi hat sich im Trainingszentrum von Atalanta Bergamo neue Tipps für die restliche Saison geholt. Insidern im Fußball wird bekannt sein, dass Atalanta seit Jahrzehnten die beste Jugendarbeit in Italien leistet.

Und einigen beim ASV Milland (Ausschuss und Trainer) wird es vielleicht noch in Erinnerung sein, dass wir schon mal vor mehr als 10 Jahren nach Bergamo gefahren sind, um uns das Trainingszentrum inklusive Trainingsweise anzuschauen.



## Sonnenmarkise

„Der nächste Sommer kommt bestimmt!“ Hat sich unser Ausschuss gedacht und (endlich!) die lang schon überfällige Sonnenmarkise ausgetauscht.

## Unser sportlicher Leiter ist etwas müde 😊

Aber nach so einer Saison soll ihm das auch gegönnt sein!



## Zwei Freunde auf der Suche nach Talenten....!



FOR-AUTO   
AUTOSATZTEILE • ZUBEHÖR

Ausgabe 158  
Saison 17/18

## Zuschauertribünen

Seit unser Neuzugang Ebrima Sarr bei uns in der 1. Mannschaft mittrainiert, wurde es auch auf den Zuschauertribünen internationaler!



# #zukunftsWert

Vorausschauen heißt, nachhaltig in die eigene Zukunft zu investieren. Reden Sie mit uns!

**Volksbank, Ihr Vermögen gut verwaltet.**

[www.volksbank.it](http://www.volksbank.it)



**Volksbank**

# FOR-AUTO



**AUTOERSATZTEILE + ZUBEHÖR**



Neu- & Gebrauchtwagen · Auto nuove e usate



**HM Sportcars OHG**

Staatsstraße 13 / Via Nazionale 13  
I-39030 Vintl / Vandoies (BZ)

Tel. (+39) 0472 869296

Fax (+39) 0472 868698

laufend über **50 GEBRAUCHTWAGEN ALLER MARKEN** lagernd



**BESUCHE UNS AUCH ONLINE**

[www.hm-sportcars.com](http://www.hm-sportcars.com)